

**ALGEMENE VOORWAARDEN VAN BLISS4MEDIA B.V.  
("BLISS")**

**GELDEND VANAF 1 AUGUSTUS 2013**

**1. Toepassingsgebied**

- 1.1. Inleiding. Dit zijn de algemene voorwaarden van Bliss.
- 1.2. Reikwijdte. Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle offertes en overeenkomsten van Bliss (inclusief vervolgoedragen en –werkzaamheden), inclusief eventuele aanvullingen en wijzigingen daarop. Zij gelden ook als de opdrachtgever van Bliss een offerte nog niet heeft geaccepteerd, maar wel al diensten van Bliss afneemt.
- 1.3. Kring van begunstigden. Deze algemene voorwaarden zijn bedongen ten behoeve van Bliss, haar groepsmaatschappijen, hun bestuurders en medewerkers, alsmede ingeschakelde derden.
- 1.4. Andere algemene voorwaarden. De algemene voorwaarden van opdrachtgevers, leveranciers, (onder)aannemers en andere derden zijn uitdrukkelijk niet van toepassing.

**2. Offertes en aanvaarding**

- 2.1. Vrijblijvend. Een offerte is vrijblijvend, tenzij in de offerte een termijn voor de aanvaarding is genoemd.
- 2.2. Aanvaarding en uitvoering alleen door Bliss. Opdrachten worden alleen aanvaard en uitgevoerd door Bliss, ook als de opdracht is gegund met oog op uitvoering door een of meer bepaalde personen. Artikel 7:404 en 407 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek zijn niet van toepassing.
- 2.3. Geen afwijkende aanvaarding. Een opdrachtgever kan een voorstel alleen in zijn geheel aanvaarden. Een afwijkende aanvaarding geldt als verwerping, waaraan Bliss niet kan worden gehouden.
- 2.4. Offerte met meerdere onderdelen. Bliss kan een offerte uitbrengen die uit meerdere onderdelen bestaat. Als de opdrachtgever slechts een of meerdere (maar niet alle onderdelen) wil aanvaarden, dan heeft Bliss het recht de prijs per onderdeel aan te passen.
- 2.5. Opvolgende opdrachten. Een offerte geldt niet automatisch voor toekomstige opdrachten.

**GENERAL TERMS & CONDITIONS OF BLISS4MEDIA  
B.V. ("BLISS")**

**APPLICABLE FROM AUGUST 1ST 2013**

**Scope**

Introduction. These are the general terms and conditions of Bliss.

Scope. These general terms and conditions are applicable to all proposals from and agreements with Bliss (including follow-on assignments and services), including any supplements and changes. The terms are also applicable, if the client is already using the services of Bliss before having accepted the offer.

Beneficiaries. These general terms and conditions have been stipulated for the benefit of Bliss, its group companies, their directors and employees, as well as any third parties that have been hired by them.

Other general terms and conditions. The general terms and conditions of clients, suppliers, (sub)contractors and other third parties shall not be applicable.

**Proposals and acceptance**

Non-binding. A proposal shall be non-binding, unless the proposal specifies a date for acceptance.

Acceptance and execution by Bliss only. Assignments will only be accepted and executed by Bliss, also if the assignment has only been granted with a view to execution by a specific person. Sections 7:404 and 407 para. 2 of the Dutch Civil Code (*Burgerlijk Wetboek*) are not applicable.

No deviating acceptance. A client may only accept a proposal in its entirety. Partial acceptance or acceptance with modifications are deemed a rejection of the proposal, which shall not create any binding obligation for Bliss.

Multi-part proposals. Bliss may make a proposal that consists of multiple parts or phases. If the client wishes to accept one or more (but not all) parts of the proposal, Bliss shall have the right to adjust the price per part/phase accordingly.

Subsequent assignments. A proposal does not necessarily apply to subsequent assignments.

### **3. Werkzaamheden**

- 3.1. Beschrijving. Bliss verzorgt audiovisuele producties.
- 3.2. Kwaliteitsdoelstelling. Bliss voert de overeenkomst uit naar beste inzicht en vermogen. Bliss streeft naar de hoogste kwaliteit bij de uitvoering van haar werkzaamheden. Dit is een inspanningsverbintenis. Een garantie op resultaat is, naar de aard van het werk, niet mogelijk.
- 3.3. Planning. Planningen zijn indicatief, tenzij anders overeengekomen.

### **4. Informatie van opdrachtgever**

- 4.1. Verstrekking. De opdrachtgever stelt voor, tijdens en na de uitvoering van de werkzaamheden alle gegevens beschikbaar aan Bliss, waarvan hij weet, of redelijkerwijs had kunnen weten, dat zij relevant zijn voor de uitvoering van de overeenkomst.
- 4.2. Juist en volledig. Als de opdrachtgever onjuiste en/of onvolledige informatie heeft verstrekt, dan kan zij Bliss ter zake geen verwijt maken.

### **5. Samenwerking met derden**

- 5.1. Aard van de projecten. De aard van de projecten brengt mee dat Bliss vaak zal samenwerken met derden.
- 5.2. Niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door derden. Als de opdrachtgever een derde inschakelt en deze derde veroorzaakt (direct of indirect) schade, dan is Bliss niet aansprakelijk voor deze schade. Artikel 4.2 geldt hier ook.

### **6. Onderaanneming**

- 6.1. Uitbesteding zonder toestemming. Bliss kan besluiten om werkzaamheden aan een derde uit te besteden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de opdrachtgever.
- 6.2. Eventuele aanspraken op een derde worden doorgegeven. Als een door Bliss ingeschakelde derde schade veroorzaakt voor de opdrachtgever en Bliss heeft een aanspraak op die derde, dan is Bliss bereid op verzoek van de opdrachtgever (a) de aanspraak uit te winnen (op kosten van de opdrachtgever) of (b) haar aanspraak op de derde over te dragen.

### **7. Facturering en betaling**

- 7.1. Honorarium. Het honorarium (of de wijze waarop het honorarium wordt bepaald) wordt vastgelegd in de overeenkomst.

### **Services**

Description. Bliss provides audiovisual productions.

Quality goal. Bliss shall execute the agreement to the best of its abilities. It strives for the highest quality in the execution of its work. This is a 'best efforts' obligation (*inspanningsverplichting*). A guaranteed result is, in view of the nature of the work, not possible.

Timing. Time schedules are indicative, unless agreed otherwise.

### **Information from the client**

Provision. The client shall, before, during and after the assignment, provide all information to Bliss, of which it knows, or should reasonably have known that it is relevant for the execution of the assignment.

Accurate and complete. If the client provides information that is incorrect and/or incomplete, it shall not be able to claim against Bliss in this respect.

### **Cooperation with third parties**

Nature of the projects. The nature of the projects entails that Bliss shall often work together with third parties.

No liability for damages caused by third parties. If the client hires a third party and such third party causes (directly or indirectly) any damage, Bliss shall not be liable for any such damage. Clause 4.2 shall be applicable.

### **Subcontracting**

Outsourcing without prior written consent. Bliss is allowed to outsource any activities to a third party without the prior written consent of the client.

Any claim against a third party will be passed on. If a third party, instructed by Bliss, causes any damage for the client and Bliss has a claim against such third party, Bliss is willing to, at the request of the client (a) enforce such claim (at the expense of the client) or (b) transfer its claim to the client.

### **Invoicing and payment**

Remuneration. The remuneration (or the way in which it will be calculated) shall be specified in the agreement.

- 7.2. Onkosten. De opdrachtgever zal Bliss alle redelijke onkosten vergoeden die Bliss heeft gemaakt bij de uitvoering van de overeenkomst.
- 7.3. Facturering en betalingstermijn. Bliss factureert bij het behalen van het afgesproken doel of de afgesproken tussentijdse doelstelling, tenzij anders is overeengekomen. De betalingstermijn bedraagt 14 kalenderdagen na factuurdatum.
- 7.4. Verschuldigheid bij tussentijdse beëindiging. Het honorarium is bij tussentijdse beëindiging, ongeacht de reden, *pro rata* verschuldigd.
- 7.5. Valuta; bankrekening. De opdrachtgever betaalt het verschuldigde bedrag in euro's (of de munteenheid die Bliss op de factuur vermeldt) op het rekeningnummer dat Bliss in de factuur opgeeft.
- 7.6. Bedragen exclusief BTW. Het factuurbedrag is exclusief BTW. De opdrachtgever zal de verschuldigde BTW betalen.
- 7.7. Voorschot. De opdrachtgever is verplicht een voorschot te betalen als Bliss daarom verzoekt.
- 7.8. Overschrijding betalingstermijn; wettelijke rente. Bij overschrijding van de betalingstermijn is de opdrachtgever van rechtswege in verzuim wettelijke handelsrente vermeerderd met 1% verschuldigd aan Bliss, zonder dat een ingebrekestelling nodig is.
- 7.9. (Buiten)gerechtelijke (incasso)kosten. De opdrachtgever vergoedt de kosten van (buiten)gerechtelijke incasso. De kosten worden begroot op 15% van het factuurbedrag, met een minimum van EUR 1.500,- indien de opdrachtgever niet een natuurlijk persoon is en handelt in het kader van een door hem gedreven onderneming. Indien opdrachtgever een natuurlijk persoon is die niet handelt in het kader van een door hem gedreven onderneming worden de (buitengerechtelijke) incassokosten in rekening gebracht conform het Besluit Vergoeding voor Buitengerechtelijke Incassokosten welke kosten bedragen (i) 15 % over de eerste Euro 2.500,- (ii) 10 % over de volgende Euro 2.500 (iii) 5 % over de volgende Euro 5.000, (iv) 1 % over de volgende Eur 190.000 en 0,5 % over het meerdere van het uitstaande bedrag met een maximum van Eur 6.775,- en een absoluut minimum van Eur 40.
- Expenses. The client shall reimburse Bliss for any reasonable out-of-pocket expense that Bliss incurred for the execution of the assignment.
- Invoicing and payment terms. Bliss shall invoice upon meeting the agreed target or any agreed milestone, unless agreed otherwise. Invoices shall be paid within 14 calendar days after the date on the invoice.
- Payment in case of early termination. In case of early termination, the remuneration shall be due and payable *pro rate parte*, regardless of the reason for early termination.
- Currency, bank details. The client shall pay the amount due in euros (or the currency specified on the invoice) into the bank account specified by Bliss on the invoice.
- VAT. The amount invoiced shall exclude VAT. The client shall pay any VAT due.
- Advance payment. The client shall pay an advance, if Bliss shall request one.
- Late payment; interest. In case of late payment, the client, who will be in default by operation of law, shall owe Bliss an interest equal to the legal interest (*wettelijke handelsrente*) plus 1%, without any notice being required.
- (Extra) judicial collection costs. The client shall reimburse any collection costs (whether or not extrajudicial). The costs are established at 15% of the amount of the invoice, with a minimum of EUR 1,500 in case the client is not a natural person acting in the course of a business. In case of a natural person not acting in the course of a business, the (extra) judicial collection costs will be calculated in accordance with the "Besluit Vergoeding voor Buitengerechtelijke Incassokosten" which entails the following (i) 15 % to be calculated in respect of the first amount of Eur 2,500 (ii) 10 % in respect of the second amount of Eur 2,500, (iii) 5 % in respect of the following amount of Eur 5,000, (iv) 1 % in respect of the following amount of Eur 190,000 and finally 0.5 % in respect of the surplus with a maximum of Eur 6,775 and an absolute minimum of Eur 40.

- 7.10. Opschorting en Retentierecht. Bliss is bevoegd de werkzaamheden op te schorten en haar retentierecht uit te oefenen op de zaken die zij reeds voor de opdrachtgever heeft geproduceerd, zolang een factuur onbetaald blijft na het verstrijken van de betalingstermijn. Een geschil over de factuur is geen reden de betaling op te schorten.
- 7.11. Geen verrekening. De opdrachtgever is niet bevoegd enige schuld aan Bliss te verrekenen met een vordering op Bliss.
- 7.12. Hoofdelijke aansprakelijkheid. Als er meer dan één opdrachtgever is voor een opdracht, dan is iedere opdrachtgever hoofdelijk aansprakelijk voor de nakoming van de verplichtingen van de opdrachtgevers.

## 8. Overmacht

- 8.1. Wettelijke regeling van toepassing. De wettelijke regeling voor overmacht ex artikel 6:75 BW is van toepassing.
- 8.2. Aanvullingen op de wettelijke regeling. In aanvulling op de wettelijke regeling geldt het volgende.
- (a) Informatieplicht bij overmacht. Bliss, een door haar ingeschakelde derde en/of de opdrachtgever zal de andere partij(en) onmiddellijk (maar in ieder geval binnen twee werkdagen) op de hoogte stellen, als zich een overmachtssituatie voordoet.
- (b) Betaling tijdens overmacht. De opdrachtgever hoeft slechts 50% van de factuur te voldoen, als de overmacht aan de zijde van Bliss ligt (het resterende deel moet pas worden voldaan als de overmacht voorbij is). Als de overmacht aan de zijde van opdrachtgever ligt, dan is de overmacht geen reden om betaling op te schorten.
- (c) Opzegging bij langdurige overmacht. Als een situatie van overmacht langer dan drie maanden duurt, heeft de partij die niet in overmacht verkeert het recht de overeenkomst op te zeggen, voor zover de situatie dat rechtvaardigt.

## 9. Klachten en aansprakelijkheid

- 9.1. Opzet en grove nalatigheid. Bliss is alleen aansprakelijk bij opzet of grove nalatigheid van Bliss of haar leidinggevende(n).

Suspension and retention right. Bliss may suspend its activities and may retain any moveable property which it has produced as per the instruction of the client, for as long as an invoice remains unpaid after expiration of its due date. A dispute over the invoice shall not constitute a valid reason to withhold or suspend payment.

No set-off. The client shall not be allowed to set-off any debt to Bliss against a claim that it may have against Bliss.

Joint and several liability. If there is more than one client for an assignment, each client shall be jointly and severally liable for the due performance of the obligations of the clients.

## Force majeure

Statutory regime applicable. The statutory regime for force majeure (as set forth in article 6:75 of the Dutch Civil Code) is applicable.

Supplements to the statutory regime. In addition to the statutory regime, the following applies.

Duty to inform of force majeure. Bliss, any third party instructed by it and/ or the client shall immediately (but in any case within two business days) notify the other party/parties, if an event of force majeure occurs.

Payments in case of force majeure. The client shall only have to pay 50% of the invoice, if the event of force majeure is on the side of Bliss (the remaining part being due after the event of force majeure shall have subsided). If the event of force majeure is on the side of the client, force majeure shall not be a valid reason to withhold or suspend payment.

Termination in case of prolonged force majeure. If an event of force majeure continues for more than three months, the party that has not invoked force majeure shall have the right to terminate this agreement, if the situation would justify termination.

## Complaints and liability

Willful intent and gross negligence. Bliss shall only be liable in case of willful intent or gross negligence of Bliss or its executives (*leidinggevend*).

- 9.2. Beperking overblijvende aansprakelijkheid. Indien en voor zover Bliss aansprakelijk is, is haar aansprakelijkheid beperkt tot de factuurwaarde van de betreffende opdracht of, in geval van een deelopdracht, of een opdracht met meerdere onderdelen of een opdracht waarbij op maandbasis een vast bedrag wordt gefactureerd, de factuurwaarde voor de betreffende deelopdracht, het betreffende onderdeel van de opdracht, respectievelijk eenmaal het overeengekomen maandbedrag.
- 9.3. Uitsluiting indirecte schade. Bliss is nooit aansprakelijk voor indirecte schade, waaronder (maar niet beperkt tot) gederfde omzet of winst.
- 9.4. Verval van aanspraken. Een aanspraak op schadevergoeding moet onverwijld (in ieder geval binnen 60 dagen na ontdekking) worden gedaan en vervalt een jaar na het schadetoebrengende voorval.

## 10. Vertrouwelijkheid

- 10.1. Geheimhouding. Bliss, een door haar ingeschakelde derde en/of de opdrachtgever doen geen mededeling over het bestaan en de inhoud van de overeenkomst aan enige derde, behalve voor zover dit nodig is (a) voor de uitvoering van de overeenkomst of (b) op grond van toepasselijke wet- en regelgeving, een toepasselijk beursreglement of een rechterlijke uitspraak.
- 10.2. Marketingdoeleinden. Niettegenstaande het voorgaande, mag Bliss, in overleg met de opdrachtgever, de transactie of opdracht vermelden voor marketingdoeleinden.

## 11. Intellectueel eigendom

- 11.1. Geen overgang. Bliss blijft of wordt eigenaar van alle intellectuele eigendomsrechten (modellen, technieken en instrumenten) die zij bij de uitvoering van de overeenkomst heeft gebruikt of zelf heeft ontwikkeld.
- 11.2. Beperkt gebruiksrecht. Voor zover nodig voor de uitvoering van de overeenkomst, krijgt de opdrachtgever een beperkt gebruiksrecht op deze intellectuele eigendomsrechten. Kopiëren is niet toegestaan.

## 12. Duur en beëindiging

- 12.1. Duur. Een overeenkomst geldt in beginsel voor de duur van een project of het behalen van een doel, tenzij partijen anders afspreken in de overeenkomst. Een opdracht eindigt door volbrenging.

Limitation of remaining liability. If and to the extent that Bliss shall be liable, its liability shall be limited to the contract value of the assignment or, in case of milestones, multi-part assignments or assignments with monthly lump sum installments, of the contract value of the relevant milestone, part of the assignment or one monthly lump sum respectively.

Exclusion of indirect damages. Bliss shall never be liable for any indirect damages, including (but not limited to) loss of revenue or profit.

Lapse of claim. A claim for damages must be filed forthwith (no more than 60 days after discovery) and shall lapse one year after the event that caused the damage.

## Confidentiality

Duty of confidentiality. Bliss, any third party instructed by it and/ or the client shall not disclose the existence or content of this agreement to any third party, except to the extent such disclosure is required (a) for the execution of the assignment or (b) pursuant to any applicable legislation, exchange regulation or court order.

Marketing purposes. Notwithstanding the above, Bliss may, in consultation with the client, mention the transaction or assignment for marketing purposes.

## Intellectual property

No transfer. Bliss remains the sole owner of any intellectual property right (models, techniques and instruments) it uses for the execution of the assignment and shall become the sole owner of any such rights that it developed for or during the execution of the assignment.

Limited right to use. To the extent required for the execution of the assignment, the client shall have a limited right to use such intellectual property rights. Copying shall not be allowed.

## Duration and termination

Duration. In principle, an agreement shall last for the duration of a project or until a specified goal shall have been reached, unless agreed otherwise.

12.2. Tussentijdse beëindiging. Noch Bliss noch de client kan een overeenkomst tussentijds beëindigen, behalve:

- als de andere partij structureel haar verplichtingen onder deze overeenkomst niet nakomt, ook niet nadat zij in gebreke is gesteld en een redelijke termijn tot nakoming heeft gekregen;
- als het faillissement of de surséance van betaling van de andere partij wordt aangevraagd; of
- als de relatie tussen partijen zodanig is verstoord dat voortzetting in redelijkheid niet langer gevegd kan worden.

### 13. Diverse bepalingen

13.1. Wijziging of aanvulling. Deze algemene voorwaarden kunnen worden gewijzigd of aangevuld door Bliss. Bliss zal haar opdrachtgever in voorkomende gevallen een exemplaar van de gewijzigde voorwaarden toesturen. De meest recente voorwaarden kunnen altijd worden geraadpleegd op [www.bliss4media.com](http://www.bliss4media.com).

13.2. Toestemming voor overdracht. Noch de client noch Bliss kan een of meer rechten of plichten uit een overeenkomst of uit deze algemene voorwaarden overdragen zonder de voorafgaande schriftelijke medewerking van de andere partij. De opdrachtgever verleent hierbij medewerking (onvoorwaardelijk en onherroepelijk) voor de overdracht door Bliss van alle rechten en verplichtingen uit een overeenkomst (inclusief deze algemene voorwaarden) in het kader van een algehele overdracht van haar activiteiten aan een derde.

13.3. Conversie. Als een bepaling uit de overeenkomst of deze algemene voorwaarden niet (langer) geldig is, dan wordt zij geacht te zijn vervangen door een geldige bepaling die qua doel en strekking het meest aansluit bij de oorspronkelijke bepaling.

13.4. Uitleg. Als de tekst van een bepaling in de overeenkomst of in deze algemene voorwaarden niet voldoende helder is, dan is het doel van deze algemene voorwaarden (bescherming van de rechtspositie van Bliss) leidend. De *contra proferentem* regel is niet van toepassing.

Early termination. Neither Bliss nor the client shall be able to terminate an agreement early, except:

if the other party structurally fails to meet its obligations under the agreement, despite having been given notice and having been granted a reasonable period to remedy its performance;

if an application is filed for the bankruptcy or suspension of payments of the other party; or

if the relationship between parties has deteriorated to such an extent that continuation can be no longer be reasonably required.

### Miscellaneous

Amendment or supplement. These general terms and conditions may be amended or supplemented by Bliss. In such case, Bliss shall send the client a set of the new general terms and conditions. The most recent terms and conditions shall be available on [www.bliss4media.com](http://www.bliss4media.com)

Consent for transfer. Neither the client nor Bliss may transfer all or part of its rights and obligations under an agreement or from these general terms and conditions without the prior written consent of the other party. The client hereby grants in advance its unconditional and irrevocable consent for the transfer by Bliss of all its rights and obligations under an agreement (including these general terms and conditions) in the context of a transfer of all its business activities to a third party.

Conversion. If a clause from the agreement or these general terms and conditions shall not or no longer be applicable, it shall be deemed to have been replaced by a valid and enforceable provision that most closely resembled the original provision.

Interpretation. If the text of a provision in the agreement or in these general terms and conditions is not sufficiently clear, the purpose of these general terms and conditions (protection of the legal position of Bliss) shall be leading. The *contra proferentem* rule shall not apply.

13.5. Aanvulling. Als de overeenkomst of deze algemene voorwaarden geen (volledige) regeling bevatten voor een bepaalde situatie, dan is het doel van deze algemene voorwaarden leidend.

13.6. Geen afstand. Als Bliss niet altijd de strikte naleving vordert van een recht uit een overeenkomst of deze algemene voorwaarden, betekent dit niet dat Bliss afstand doet van het betreffende recht.

13.7. Meerdere talen, Nederlands bindend. Deze algemene voorwaarden zijn beschikbaar in meerdere talen. Bij een eventueel verschil in uitleg is de Nederlandse versie leidend.

#### **14. Geschillen**

14.1. Toepasselijk recht. Nederlands recht is van toepassing.

14.2. Forumkeuze. Eventuele geschillen worden voorgelegd aan de rechter te Amsterdam.

Additions. If the agreement and these general terms and conditions do not (or not fully) provide for a certain situation, the purpose of these general terms and conditions shall be leading.

No waiver. If Bliss does not strictly enforce a right under the agreement or under these general terms and conditions, this shall not imply a waiver of such right by Bliss.

Multiple languages, leading language. These general terms and conditions are available in multiple languages. The Dutch version is leading and legal concepts used or referred to in these general terms and conditions have the meaning attributed to them under Dutch law.

#### **Disputes**

Governing law. The laws of the Netherlands are applicable.

Choice of forum. Any dispute will be submitted to the competent court in Amsterdam, The Netherlands.